ISSN 0013-2705

BUNDESAMT FÜR SEESCHIFFFAHRT UND HYDROGRAPHIE

Eisbericht Nr. 101

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 94	Nr. 101	Monday, 10.05.2021	1

Übersicht

In der Bottenwiek liegt in den nördlichen Schären morsches Festeis. Außerhalb des Festeises befinden sich im Norden und Osten kleinere Gebiete mit sehr dichtem Eis und weiter außerhalb treiben einige Eisschollen. Entlang der finnischen Küste treibt von südlich von Nahkiainen bis Kokkola 10–40 cm dickes, lockeres bis sehr dichtes Eis. Außerhalb der Eisgrenze kommt offenes Wasser vor, ansonsten auf See eisfrei.

Overview

In the Bay of Bothnia, there is rotten fast ice in the northern archipelagos. Off the fast ice in the north and east, there are smaller areas of very close ice and some drifting ice floes further out. Outside the Finnish coast between Nahkiainen and Kokkola, there is 10–40 cm thick, very open to very close ice. Outside the ice edge, there is open water; else, it is ice-free at sea.

Bay of Bothnia

In the northern archipelagos, there is rotten fast ice with significant melt holes. Off the fast ice, there is an area of consolidated, 20-50cm thick ice between Kalix and Tornio; and from Kemi to north of Oulu there are areas of open to very close, 10–50 cm thick ice. Further out open water with some floebits at places. There is open water on the fairway to Oulu and of Raahe. Off the Finnish coast between Nahkiainen and 10nm north of Kokkola lighthouse there is 10-40cm thick ice of varying concentrations out to about 15-25nm off the coast. Farther out the sea is ice free. Ice melt will continue with little ice drift.

Lake Saimaa

There is open water in the northern part with rotten ice at places. The remaining ice will disappear during the coming days.

Dr. J.Holfort

Herstellung und Vertrieb
Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de//Eis/
www.bsh.de//Ice/

Eisauskünfte / Ice Information
Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kW	Ice Class	Begin
Finland	Tornio and Kemi	2000 dwt	I	05.05.
	Oulu, Raahe and Kalajoki	2000 dwt	II	07.05.
	Kokkola	2000 dwt	II	16.04.
Sweden	Karlsborg and Luleå	2000 dwt	II	05.05.
	Haraholmen and Skelleftehamn	2000 dwt	II	03.05.

Information of the Icebreaker Services

Finland

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which assistance restrictions apply, shall when passing latitude 60°00' N report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 78. This report can also be given directly by telephone to +46 10 492 7600.
Vessels bound for a Finnish or Swedish ports in the Quark or in the Bay of Bothnia shall report to Bothnia VTS 20 nautical miles before Nordvalen Lighthouse (63° 32.15' N 20° 46.60' E) on VHF channel 67.
Icebreaker: POLARIS assists in the Bay of Bothnia.

Sweden

Icebreaker: ALE assists in the Bay of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis– und Schifffahrtsverhältnisse

Erste Zahl:
A_B Menge und Anordnung des Meereises
0 Eisfrei
1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10
2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10
3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10
4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10
5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10
6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10
7 Eis außerhalb der Festeiskante
8 Festeis
9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante
/ Außerstande zu melden

Zweite Zahl:
S_B Entwicklungszustand des Eises
0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick)
1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut
2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick)
3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick)
4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick)
5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick)
6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick)
7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis
8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis
9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis
/ Keine Information oder außerstande zu melden

Dritte Zahl:
T_B Topographie oder Form des Eises
0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m
1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m
2 Mittelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m
3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m
4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis
5 Übereinandergeschobenes Eis
6 Kompakter Schneebrei od. kompakte Eisbreiklümpchen oder kompaktes Trümmereis
7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen)
8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis
9 Morsches Eis
/ Keine Information oder außerstande zu melden

Vierte Zahl:
K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis
0 Schifffahrt unbehindert
1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich.
2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahl–schiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam.
3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eis–fahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich.
4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufge-brochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung.
5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigne–ten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.
6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärk–ten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.
7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung
8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt.
9 Schifffahrt hat aufgehört.
/ Unbekannt

Finnland , 10.05.2021

Röyttä – Etukari	8496	Kemi 1, Seegebiet im SW	1916
Etukari – Ristinmatala	5496	Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	5996
Ajos – Ristinmatala	1906	Oulu, Hafen – Kattilankalla	1395
Ristinmatala – Kemi 2	1996	Kattilankalla – Oulu 1	1815
Kemi 2 – Kemi 1	1996	Oulu 1, Seegebiet im SW	0//5
		Offene See N-lich Breite Marjaniemi	0//5

Raahe, Hafen – Heikinkari	0//5
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	0//5
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	1815
Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See	4475
Rahja, Hafen – Välimatala	2815
Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi	3815
Breitengrad Ulkokalla – Pietarsaari, See	2815
Ykspihlaja – Repskär	0//5
Repskär – Kokkola Leuchtturm	0//5
Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	0//5

Schweden , 10.05.2021

Karlsborg – Malören	5436
Luleå – Björnklack	8596
Sandgrönn Fahrwasser	1406